

CLEVAST  
– Touch smart life –

# Instruction Manual

## Handheld Garment Steamer

Model No.: CL-GS02

EN FR DE IT ES



Read this manual thoroughly before using and save it for future reference



## EN ENGLISH

### TABLE OF CONTENTS

Important Safety Precautions.....	01
Getting To Know Your Handheld Garment Steamer.....	11
Before First Use.....	13
Operation Instructions.....	18
Care & Maintenance.....	28
Troubleshooting.....	35
Warranty Information.....	40
Customer Support.....	46

## DE DEUTSCH

### INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Sicherheitshinweise.....	05
Kennenlernen Ihres tragbaren Dampfbüglers.....	11
Vor der ersten Verwendung.....	15
Betriebsanleitung.....	22
Pflege und Wartung.....	30
Fehlerbehebung.....	37
Garantieinformationen.....	42
Kundensupport.....	46

## FR FRANÇAIS

### TABLE DES MATIÈRES

Précautions de sécurité importantes.....	03
Découvrez votre défroisseur vapeur portable.....	11
Avant la première utilisation.....	14
Instructions d'utilisation.....	20
Entretien et maintenance.....	29
Dépannage.....	36
Informations sur la garantie.....	41
Service client.....	46

## IT ITALIANO

### INDICE

Importanti precauzioni di sicurezza.....	07
Conoscere il tuo stiravestiti a vapore portatile.....	11
Prima del primo utilizzo.....	16
Istruzioni per l'uso.....	24
Cura e manutenzione.....	32
Risoluzione dei problemi.....	38
Informazioni sulla garanzia.....	43
Assistenza clienti.....	46

## ÍNDICE

Precauciones de seguridad importantes.....	09
Conozca su plancha de vapor portátil.....	11
Antes del primer uso.....	17
Instrucciones de uso.....	26
Cuidado y mantenimiento.....	33
Solución de problemas.....	39
Información de garantía.....	44
Soporte al cliente.....	46



@CLEVAST

WWW.CLEVAST.COM



Scan to Follow Us

# IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

---

## EN ENGLISH

---

### IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury, read all instructions carefully before using and follow these safety guidelines.

### WARNING

- This steamer is intended for household use only and must not be used for commercial or industrial purposes.
- Do not allow children to play with the steamer. Use by children over 8 years old or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities is permitted only under supervision by a responsible adult.
- The voltage of the power supply must match the rating plate (220–240V, 50Hz).
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified technician or customer support to avoid hazards.
- Use caution when operating, as hot steam and high temperatures can cause burns. Always hold the steamer by the handle and ensure the steam head faces away from your body.
- Always unplug the steamer before cleaning, de-scaling, attaching or detaching parts, filling, or emptying the water tank.
- Allow the steamer to cool completely before storing. Store out of reach of children.
- Do not use the steamer if it has been dropped, damaged, or is leaking.
- Use only purified water. Do not add perfume, vinegar, or other chemicals into the tank.
- Test the steamer on a small, inconspicuous area of fabric before full use.
- The appliance contains a thermal safety fuse to prevent overheating. Never leave it unattended when plugged in.

## **SAFETY PRECAUTIONS**

- Remove and discard all packaging materials before first use.
- Place the steamer on a stable, level, and dry surface during operation.
- Ensure the appliance is properly assembled before use.
- Never store the steamer with water in the tank. Always empty after use.
- Do not touch the steam head or hot surfaces during operation.
- Do not place the steam nozzle directly on any surface or on the power cord.
- Keep the cord away from hot surfaces and arrange it to prevent tripping.

## **DANGER**

- Never immerse the steamer, power cord, or plug in water or other liquids.
- Do not pull the cord to disconnect from the outlet. Always grasp the plug directly.
- Do not attempt to repair or disassemble the appliance. Improper repair can cause fire, electric shock, or injury.
- Never drop or insert objects into the steam vents.
- Do not use the steamer outdoors, near aerosol products, or where oxygen is being used.
- Never overfill the water tank. Fill only up to the maximum level indicated.
- Ensure the steamer is preheated before use to avoid water leakage from the steam head.

SAVE THESE INSTRUCTIONS  
HOUSEHOLD USE ONLY

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures, lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation et suivez ces consignes de sécurité.

## AVERTISSEMENT

- Cet appareil à vapeur est destiné uniquement à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Son utilisation par des enfants de plus de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites n'est autorisée que sous la supervision d'un adulte responsable.
- La tension de l'alimentation électrique doit correspondre à la plaque signalétique (220–240 V, 50Hz).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié ou le service client pour éviter tout danger.
- Soyez prudent lors de l'utilisation, car la vapeur chaude et les températures élevées peuvent causer des brûlures. Tenez toujours l'appareil par la poignée et assurez-vous que la tête à vapeur est orientée loin de votre corps.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de le détartre, d'attacher ou de détacher des pièces, de remplir ou de vider le réservoir d'eau.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger. Conservez-le hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, endommagé ou s'il fuit.
- Utilisez uniquement de l'eau purifiée. N'ajoutez pas de parfum, de vinaigre ou d'autres produits chimiques dans le réservoir.
- Testez l'appareil sur une petite zone discrète du tissu avant une utilisation complète.

- L'appareil est équipé d'un fusible de sécurité thermique pour éviter la surchauffe. Ne le laissez jamais sans surveillance lorsqu'il est branché.

## **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**

- Retirez et jetez tous les matériaux d'emballage avant la première utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et sèche pendant l'utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé avant utilisation.
- Ne rangez jamais l'appareil avec de l'eau dans le réservoir. Videz-le toujours après usage.
- Ne touchez pas la tête à vapeur ou les surfaces chaudes pendant l'utilisation.
- Ne placez pas la buse à vapeur directement sur une surface ou sur le cordon d'alimentation.
- Éloignez le cordon des surfaces chaudes et disposez-le de manière à éviter tout risque de trébuchement.

## **DANGER**

- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil. Saisissez toujours la prise directement.
- N'essayez pas de réparer ou de démonter l'appareil. Une réparation inappropriée peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Ne laissez jamais tomber d'objets ni n'insérez d'objets dans les événements à vapeur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, à proximité de produits en aérosol ou là où de l'oxygène est utilisé.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-delà du niveau maximum indiqué.
- Assurez-vous que l'appareil est préchauffé avant utilisation pour éviter les fuites d'eau par la tête à vapeur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONSUSAGE  
DOMESTIQUE UNIQUEMENT

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen zu verringern, lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese Sicherheitshinweise.

**WARNUNG**

- Dieser Dampfreiniger ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Benutzung durch Kinder über 8 Jahre oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ist nur unter Aufsicht einer verantwortlichen Person erlaubt.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen (220–240V, 50Hz).
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Techniker oder dem Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Seien Sie beim Betrieb vorsichtig, da heißer Dampf und hohe Temperaturen Verbrennungen verursachen können. Halten Sie das Gerät immer am Griff und richten Sie den Dampfauslass nie auf Ihren Körper.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, entkalken, Teile anbringen oder abnehmen oder den Wassertank befüllen oder entleeren.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde, beschädigt ist oder Wasser austritt.
- Verwenden Sie ausschließlich gereinigtes Wasser. Geben Sie kein Parfüm, keinen Essig und keine anderen Chemikalien in den Wassertank.
- Testen Sie den Dampf an einer unauffälligen Stoffstelle, bevor Sie das gesamte Kleidungsstück behandeln.
- Das Gerät enthält eine thermische Sicherung, um eine Überhitzung zu verhindern. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es eingesteckt ist.

## **SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

- Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien vor der ersten Benutzung.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs auf eine stabile, ebene und trockene Oberfläche.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Verwendung korrekt zusammengebaut ist.
- Lagern Sie das Gerät niemals mit Wasser im Tank. Entleeren Sie es stets nach Gebrauch.
- Berühren Sie während des Betriebs weder den Dampfauslass noch heiße Oberflächen.
- Legen Sie die Dampfdüse nicht direkt auf eine Oberfläche oder das Netzkabel.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern und verlegen Sie es so, dass keine Stolpergefahr besteht.

## **GEFAHR**

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Fassen Sie immer direkt den Stecker an.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder auseinanderzunehmen. Unsachgemäße Reparaturen können Feuer, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
- Lassen Sie keine Gegenstände in die Dampfaustrittsöffnungen fallen und stecken Sie nichts hinein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, in der Nähe von Sprühprodukten oder dort, wo Sauerstoff verwendet wird.
- Füllen Sie den Wassertank niemals über die maximale Markierung hinaus.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Verwendung vollständig aufgeheizt ist, um Wasseraustritt aus dem Dampfauslass zu vermeiden.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN  
AUF NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH**

**MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI**

Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni, leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e seguire queste linee guida di sicurezza.

**AVVERTENZA**

- Questo vaporizzatore è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali o industriali.
- Non permettere ai bambini di giocare con il vaporizzatore. L'uso da parte di bambini di età superiore agli 8 anni o di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte è consentito solo sotto la supervisione di un adulto responsabile.
- La tensione dell'alimentazione deve corrispondere alla targhetta (220–240 V, 50 Hz).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico qualificato o dal servizio clienti per evitare pericoli.
- Prestare attenzione durante l'uso, poiché il vapore caldo e le alte temperature possono causare ustioni. Tenere sempre il vaporizzatore per il manico e assicurarsi che la testa a vapore sia rivolta lontano dal corpo.
- Scollegare sempre il vaporizzatore prima di pulirlo, decalcificarlo, collegare o scollegare componenti, riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Lasciare raffreddare completamente il vaporizzatore prima di riporlo. Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il vaporizzatore se è caduto, danneggiato o se presenta perdite.
- Utilizzare solo acqua purificata. Non aggiungere profumi, aceto o altri prodotti chimici nel serbatoio.
- Testare il vaporizzatore su una piccola area poco visibile del tessuto prima dell'uso completo.
- L'apparecchio è dotato di un fusibile di sicurezza termico per prevenire il

surriscaldamento. Non lasciarlo mai incustodito quando è collegato.

### **PRECAUZIONI DI SICUREZZA**

- Rimuovere e scartare tutti i materiali di imballaggio prima del primo utilizzo.
- Posizionare il vaporizzatore su una superficie stabile, piana e asciutta durante l'uso.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente assemblato prima dell'uso.
- Non riporre mai il vaporizzatore con acqua nel serbatoio. Svuotarlo sempre dopo l'uso.
- Non toccare la testa a vapore o le superfici calde durante l'uso.
- Non posizionare l'ugello a vapore direttamente su una superficie o sul cavo di alimentazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici calde e disporlo in modo da evitare il rischio di inciampo.

### **PERICOLO**

- Non immergere mai il vaporizzatore, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non tirare il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa. Afferrare sempre direttamente la spina.
- Non tentare di riparare o smontare l'apparecchio. Una riparazione impropria può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non far cadere né inserire oggetti nelle aperture per il vapore.
- Non utilizzare il vaporizzatore all'esterno, in prossimità di prodotti aerosol o dove viene utilizzato ossigeno.
- Non riempire mai il serbatoio dell'acqua oltre il livello massimo indicato.
- Assicurarsi che il vaporizzatore sia preriscaldato prima dell'uso per evitare perdite d'acqua dalla testa a vapore.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI SOLO PER USO DOMESTICO

**MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones, lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de usar y siga estas pautas de seguridad.

**ADVERTENCIA**

- Este vaporizador está diseñado únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales o industriales.
- No permita que los niños jueguen con el vaporizador. Su uso por parte de niños mayores de 8 años o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas está permitido solo bajo la supervisión de un adulto responsable.
- El voltaje de la fuente de alimentación debe coincidir con la placa de características (220–240 V, 50 Hz).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico calificado o el servicio de atención al cliente para evitar riesgos.
- Tenga cuidado al operar, ya que el vapor caliente y las altas temperaturas pueden causar quemaduras. Sostenga siempre el vaporizador por el mango y asegúrese de que la cabeza de vapor esté orientada lejos de su cuerpo.
- Desenchufe siempre el vaporizador antes de limpiarlo, descalcificarlo, conectar o desconectar piezas, llenar o vaciar el tanque de agua.
- Deje que el vaporizador se enfríe completamente antes de guardarlo. Almacénelo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el vaporizador si se ha caído, está dañado o tiene fugas.
- Use solo agua purificada. No agregue perfume, vinagre u otros productos químicos en el tanque.
- Pruebe el vaporizador en una pequeña área discreta de la tela antes de usarlo por completo.
- El aparato contiene un fusible de seguridad térmico para evitar el

sobrecalentamiento. Nunca lo deje desatendido cuando esté enchufado.

### **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

- Retire y deseche todos los materiales de embalaje antes del primer uso.
- Coloque el vaporizador en una superficie estable, nivelada y seca durante el uso.
- Asegúrese de que el aparato esté correctamente ensamblado antes de usarlo.
- Nunca almacene el vaporizador con agua en el tanque. Vacíelo siempre después de usarlo.
- No toque la cabeza de vapor ni las superficies calientes durante el uso.
- No coloque la boquilla de vapor directamente sobre ninguna superficie ni sobre el cable de alimentación.
- Mantenga el cable lejos de superficies calientes y orgánicelo para evitar tropiezos.

### **PELIGRO**

- Nunca sumerja el vaporizador, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos.
- No tire del cable para desconectar el aparato de la toma de corriente. Siempre agarre el enchufe directamente.
- No intente reparar ni desmontar el aparato. Una reparación inadecuada puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No deje caer ni inserte objetos en las rejillas de vapor.
- No utilice el vaporizador en exteriores, cerca de productos en aerosol o donde se esté utilizando oxígeno.
- Nunca llene el tanque de agua más allá del nivel máximo indicado.
- Asegúrese de que el vaporizador esté precalentado antes de usarlo para evitar fugas de agua por la cabeza de vapor.

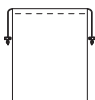
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

# GETTING TO KNOW YOUR HANDHELD GARMENT STEAMER

## 1. PACKAGE CONTENTS



Garment Steamer\*1  
Nettoyeur vapeur pour vêtements\*1  
Kleidungsdamper\*1  
Stiratore a vapore per vestiti\*1  
Vaporizador de prendas\*1



Storage Bag\*1  
Sac de rangement\*1  
Aufbewahrungsbeutel\*1  
Sacchetto di archiviazione\*1  
Bolsa de almacenamiento\*1

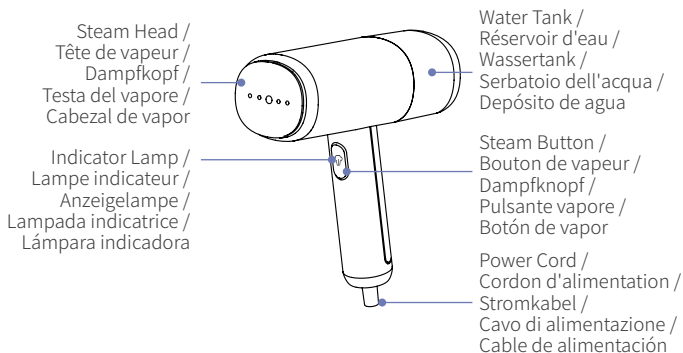


User Manual\*1  
Manuel d'utilisation\*1  
Benutzerhandbuch\*1  
Manuale d'uso\*1  
Manual de usuario\*1



Warranty Card\*1  
Carte de garantie\*1  
Garantiekarte\*1  
Carta di garanzia\*1  
Tarjeta de garantía\*1

## 2. PRODUCT DIAGRAM



### 3. SPECIFICATIONS

Model No. / Numéro de modèle / Modellnummer / Numero di modello / Número de modelo:	CL-GS02
Rated Voltage / Tension nominale / Nennspannung / Voltaggio nominale / Voltaje nominal:	220-240V 50-60Hz
Rated Power / Puissance nominale / Nennleistung Potenza nominale / Potencia nominal:	1000W
Water Tank Capacity / Capacité du réservoir d'eau / Wassertankkapazität / Capacità del serbatoio dell'acqua / Capacidad del tanque de agua:	120ml (4.1 fl.oz)
Folded Size / Taille pliée / Gefaltete Größe / Dimensioni piegato / Tamaño plegado:	9.33 x 2.95 x 3.15 inch / 237 x 75 x 80 mm
Product Size / Taille du produit / Produktgröße / Dimensioni del prodotto / Tamaño del producto:	7.72 x 7.32 x 2.95 inch / 196 x 186 x 75 mm
Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso:	1.36 lb / 0.62kg
Website / Site web / Website / Sito web / Sitio web:	<a href="http://www.clevast.com">www.clevast.com</a>
Email / Email / E-Mail / Email / Correo electrónico:	<a href="mailto:support@clevast.com">support@clevast.com</a>

# BEFORE FIRST USE

---

## EN ENGLISH

---

### GETTING STARTED

- Remove the steamer and all parts from the package. Ensure there is no visible damage.
- Remove all protective packaging and keep this instruction manual for future reference.
- Wipe the exterior with a damp cloth, then dry thoroughly.
- On first use, slight smoke or odor may occur due to initial heating. This is normal and harmless.

### IMPORTANT NOTES

- Use distilled, purified, or filtered water to prevent mineral buildup. Do not use perfumes, oils, or additives.
- Any water droplets inside the tank are from factory testing to ensure product quality.
- Always check garment care labels before steaming. Test fabric on a hidden area first. Do not use on leather, suede, vinyl, plastic, or other steam-sensitive materials.
- The steamer and steam head become hot during use. Hold only by the handle.
- After preheating, press and hold the steam button to release steam.
- Feeling or hearing the water pump during use is normal. Noise may increase when the tank is low; refill if necessary.

## MISE EN ROUTE

- Retirez le vaporisateur et toutes ses pièces de l'emballage. Assurez-vous qu'il n'y a aucun dommage visible.
- Retirez tout l'emballage protecteur et conservez ce manuel d'instructions pour référence future.
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide, puis séchez soigneusement.
- Lors de la première utilisation, une légère fumée ou odeur peut se dégager en raison du chauffage initial. Cela est normal et sans danger.

## REMARQUES IMPORTANTES

- Utilisez de l'eau distillée, purifiée ou filtrée pour éviter l'accumulation de minéraux. N'utilisez pas de parfums, d'huiles ou d'additifs.
- Toute goutte d'eau à l'intérieur du réservoir provient des tests effectués en usine pour garantir la qualité du produit.
- Vérifiez toujours les étiquettes d'entretien des vêtements avant d'utiliser le vaporisateur. Testez d'abord le tissu sur une zone cachée. N'utilisez pas sur le cuir, le daim, le vinyle, le plastique ou d'autres matériaux sensibles à la vapeur.
- Le vaporisateur et la tête à vapeur deviennent chauds pendant l'utilisation. Tenez-le uniquement par la poignée.
- Après le préchauffage, appuyez et maintenez le bouton de vapeur pour libérer la vapeur.
- Il est normal de sentir ou d'entendre la pompe à eau pendant l'utilisation. Le bruit peut augmenter lorsque le réservoir est presque vide ; remplissez-le si nécessaire.

## ERSTE SCHRITTE

- Entfernen Sie den Dampfer und alle Teile aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass keine sichtbaren Schäden vorhanden sind.
- Entfernen Sie alle Schutzverpackungen und bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenz auf.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es gründlich.
- Beim ersten Gebrauch kann es zu leichtem Rauch oder Geruch durch die anfängliche Erwärmung kommen. Dies ist normal und unbedenklich.

## WICHTIGE HINWEISE

- Verwenden Sie destilliertes, gereinigtes oder gefiltertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Verwenden Sie keine Parfüme, Öle oder Zusätze.
- Eventuelle Wassertropfen im Tank stammen von werkseitigen Tests zur Qualitätssicherung.
- Überprüfen Sie immer die Pflegehinweise des Kleidungsstücks vor dem Dampfen. Testen Sie den Stoff zunächst an einer verdeckten Stelle. Nicht auf Leder, Wildleder, Vinyl, Kunststoff oder anderen dampfempfindlichen Materialien verwenden.
- Der Dampfer und der Dampfkopf werden während des Gebrauchs heiß. Halten Sie das Gerät nur am Griff fest.
- Nach dem Vorheizen halten Sie die Dampftaste gedrückt, um Dampf freizusetzen.
- Es ist normal, während des Gebrauchs die Wasserpumpe zu spüren oder zu hören. Die Geräusentwicklung kann zunehmen, wenn der Tank fast leer ist; füllen Sie ihn bei Bedarf nach.

**PRIMI PASSI**

- Rimuovere il vaporizzatore e tutte le sue parti dall'imballaggio. Assicurarsi che non ci siano danni visibili.
- Rimuovere tutto l'imballaggio protettivo e conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.
- Pulire l'esterno con un panno umido, quindi asciugare accuratamente.
- Al primo utilizzo, potrebbe verificarsi un leggero fumo o odore dovuto al riscaldamento iniziale. Questo è normale e innocuo.

**NOTE IMPORTANTI**

- Utilizzare acqua distillata, purificata o filtrata per evitare l'accumulo di minerali. Non utilizzare profumi, oli o additivi.
- Eventuali gocce d'acqua all'interno del serbatoio derivano dai test di fabbrica per garantire la qualità del prodotto.
- Controllare sempre le etichette di cura dei capi prima di utilizzare il vaporizzatore. Testare prima il tessuto su un'area nascosta. Non utilizzare su pelle, camoscio, vinile, plastica o altri materiali sensibili al vapore.
- Il vaporizzatore e la testa a vapore diventano caldi durante l'uso. Tenerlo solo per il manico.
- Dopo il preriscaldamento, premere e tenere premuto il pulsante del vapore per rilasciare il vapore.
- È normale percepire o udire la pompa dell'acqua durante l'uso. Il rumore può aumentare quando il serbatoio è quasi vuoto; riempirlo se necessario.

## PRIMEROS PASOS

- Retire el vaporizador y todas sus piezas del empaque. Asegúrese de que no haya daños visibles.
- Retire todo el empaque protector y conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Limpie el exterior con un paño húmedo y luego séquelo completamente.
- En el primer uso, puede haber un ligero humo u olor debido al calentamiento inicial. Esto es normal e inofensivo.

## NOTAS IMPORTANTES

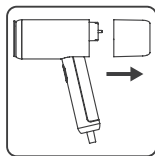
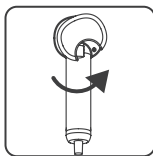
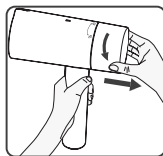
- Use agua destilada, purificada o filtrada para evitar la acumulación de minerales. No use perfumes, aceites ni aditivos.
- Cualquier gota de agua dentro del tanque proviene de pruebas de fábrica para garantizar la calidad del producto.
- Siempre revise las etiquetas de cuidado de las prendas antes de usar el vaporizador. Pruebe primero la tela en un área oculta. No lo use en cuero, gamuza, vinilo, plástico u otros materiales sensibles al vapor.
- El vaporizador y la cabeza de vapor se calientan durante el uso. Sosténgalo solo por el mango.
- Después de precalentar, presione y mantenga presionado el botón de vapor para liberar el vapor.
- Es normal sentir o escuchar la bomba de agua durante el uso. El ruido puede aumentar cuando el tanque está casi vacío; rellénelo si es necesario.

# OPERATING INSTRUCTIONS

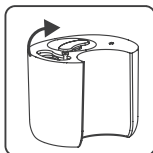
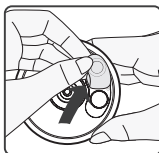
## EN ENGLISH

### FILLING THE WATER TANK

1. Hold the handle and remove the water tank by rotating it counterclockwise.

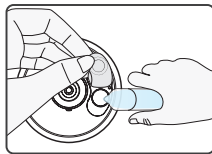


2. Open the rubber cover at the top of the tank.



- Tip: Use distilled, purified, or filtered water to reduce mineral buildup. Do not use oils, perfumes, or additives.

3. Fill with water and close the rubber cover securely.

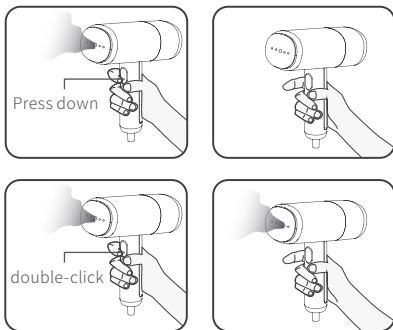


4. Wipe away excess water, insert the tank, and lock it by turning clockwise.

- Note: Water droplets inside the tank are from factory testing and do not indicate prior use.

## USING THE STEAMER

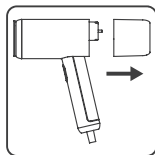
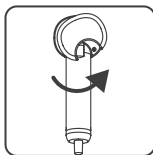
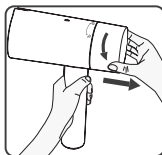
1. Check garment labels to confirm fabric is suitable for steaming. Avoid steam-sensitive materials.
2. Hang garments on a rod or use flat on an ironing board (anti-drip design supports horizontal use).
3. Plug in the steamer. The white indicator light will flash while heating, and remain solid when ready.
4. Start steaming:
  - **Method 1:** Press and hold the steam button to release steam; release to stop.
  - **Method 2:** Double-click the steam button for continuous steam; double-click again to stop.



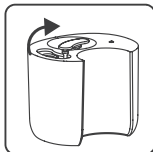
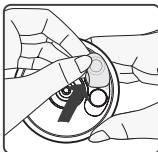
- **Note:** Only press the steam button after the indicator light is solid to avoid leakage.
5. Hold fabric taut with one hand and glide the steamer head downward with slow strokes. Keep the steam head in light contact with the fabric.
  6. It is normal to feel or hear the water pump during use.
  7. After use, release the steam button, unplug, and allow to cool completely.
  8. Empty the water tank after each session to prevent mineral buildup.

**REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU**

1. Tenez la poignée et retirez le réservoir d'eau en le tournant dans le sens antihoraire.

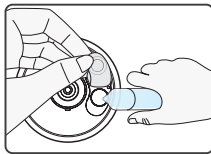


2. Ouvrez le couvercle en caoutchouc situé en haut du réservoir.



- Conseil : Utilisez de l'eau distillée, purifiée ou filtrée pour réduire l'accumulation de minéraux. N'utilisez pas d'huiles, de parfums ou d'additifs.

3. Remplissez d'eau et refermez le couvercle en caoutchouc de manière sécurisée.

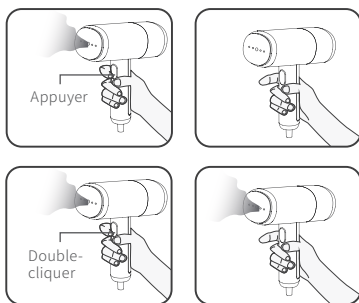


4. Essuyez l'excès d'eau, insérez le réservoir et verrouillez-le en le tournant dans le sens horaire.

- Remarque : Les gouttes d'eau à l'intérieur du réservoir proviennent des tests en usine et n'indiquent pas une utilisation préalable.

## UTILISATION DU VAPORISATEUR

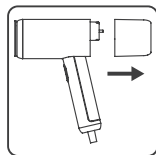
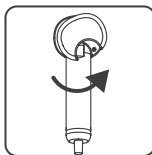
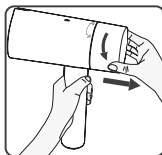
1. Vérifiez les étiquettes des vêtements pour confirmer que le tissu est adapté à la vapeur. Évitez les matériaux sensibles à la vapeur.
2. Suspendez les vêtements sur une tringle ou posez-les à plat sur une planche à repasser (la conception anti-goutte permet une utilisation horizontale).
3. Branchez le vaporisateur. Le voyant lumineux blanc clignotera pendant le chauffage et restera fixe lorsqu'il sera prêt.
4. Commencez à vaporiser :
  - **Méthode 1** : Appuyez et maintenez le bouton de vapeur pour libérer la vapeur ; relâchez pour arrêter.
  - **Méthode 2** : Double-cliquez sur le bouton de vapeur pour un flux continu ; double-cliquez à nouveau pour arrêter.



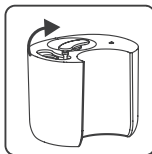
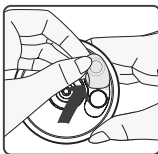
- Remarque : N'appuyez sur le bouton de vapeur qu'une fois que le voyant est fixe pour éviter les fuites.
5. Tirez le tissu d'une main et faites glisser la tête à vapeur vers le bas avec des mouvements lents. Maintenez la tête à vapeur en contact léger avec le tissu.
  6. Il est normal de sentir ou d'entendre la pompe à eau pendant l'utilisation.
  7. Après utilisation, relâchez le bouton de vapeur, débranchez et laissez refroidir complètement.
  8. Videz le réservoir d'eau après chaque session pour éviter l'accumulation de minéraux.

**AUSFÜLLEN DES WASSERTANKS**

1. Halten Sie den Griff und entfernen Sie den Wassertank durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

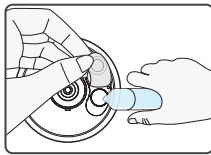


2. Öffnen Sie die Gummiklappe oben am Tank.



- Tipp: Verwenden Sie destilliertes, gereinigtes oder gefiltertes Wasser, um Kalkablagerungen zu reduzieren. Verwenden Sie keine Öle, Parfüme oder Zusätze.

3. Füllen Sie Wasser ein und schließen Sie die Gummiklappe fest.

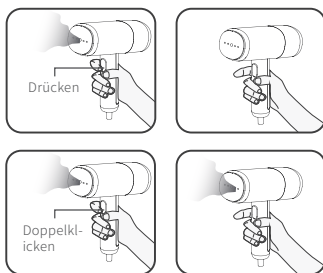


4. Wischen Sie überschüssiges Wasser ab, setzen Sie den Tank ein und verriegeln Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn.

- Hinweis: Wassertropfen im Tank stammen von werkseitigen Tests und bedeuten keine vorherige Nutzung.

## VERWENDUNG DES DAMPFERS

1. Überprüfen Sie die Pflegehinweise des Kleidungsstücks, um sicherzustellen, dass der Stoff für das Dampfen geeignet ist. Vermeiden Sie dampfempfindliche Materialien.
2. Hängen Sie die Kleidung auf eine Stange oder legen Sie sie flach auf ein Bügelbrett (Anti-Tropf-Design unterstützt auch horizontale Nutzung).
3. Stecken Sie den Dampfer ein. Die weiße Kontrollleuchte blinkt während des Aufheizens und leuchtet durchgehend, wenn er einsatzbereit ist.
4. Dampfen starten:
  - Methode 1: Halten Sie die Dampftaste gedrückt, um Dampf abzugeben; loslassen zum Stoppen.
  - Methode 2: Doppelklicken Sie die Dampftaste für kontinuierlichen Dampf; erneut doppelklicken zum Stoppen.



- Hinweis: Drücken Sie die Dampftaste nur, wenn die Kontrollleuchte durchgehend leuchtet, um ein Austreten von Wasser zu vermeiden.
5. Halten Sie den Stoff mit einer Hand straff und führen Sie den Dampfkopf mit langsamen Bewegungen nach unten. Halten Sie den Dampfkopf nur leicht am Stoff.
  6. Es ist normal, während des Gebrauchs die Wasserpumpe zu spüren oder zu hören.
  7. Nach der Verwendung die Dampftaste loslassen, Gerät ausstecken und vollständig abkühlen lassen.

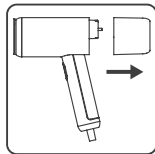
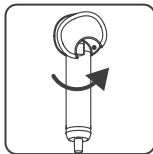
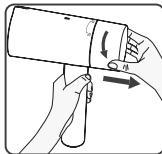
8. Leeren Sie den Wassertank nach jeder Nutzung, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

IT

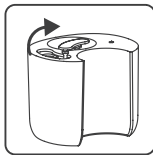
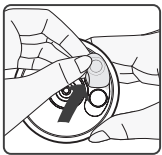
## ITALIANO

### RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

1. Tenere il manico e rimuovere il serbatoio dell'acqua ruotandolo in senso antiorario.

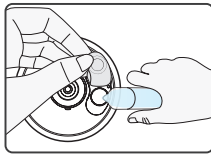


2. Aprire il coperchio in gomma situato sulla parte superiore del serbatoio.



• Suggerimento: Utilizzare acqua distillata, purificata o filtrata per ridurre l'accumulo di minerali. Non utilizzare oli, profumi o additivi.

3. Riempire con acqua e chiudere il coperchio in gomma in modo sicuro.

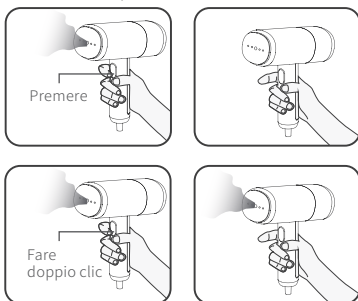


4. Asciugare l'acqua in eccesso, inserire il serbatoio e bloccarlo ruotandolo in senso orario.

• Nota: Eventuali gocce d'acqua all'interno del serbatoio provengono dai test di fabbrica e non indicano un uso precedente.

## USO DEL VAPORIZZATORE

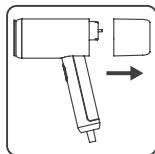
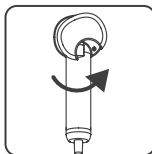
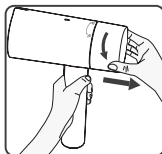
1. Controllare le etichette dei capi per confermare che il tessuto sia adatto alla vaporizzazione. Evitare materiali sensibili al vapore.
2. Appendere i capi su una gruccia o stenderli su un asse da stiro (il design anti-goccia consente l'uso orizzontale).
3. Collegare il vaporizzatore. La spia luminosa bianca lampeggerà durante il riscaldamento e rimarrà fissa quando pronto.
4. Iniziare a vaporizzare:
  - **Metodo 1:** Premere e tenere premuto il pulsante del vapore per rilasciare il vapore; rilasciare per fermare.
  - **Metodo 2:** Fare doppio clic sul pulsante del vapore per un flusso continuo; fare doppio clic nuovamente per fermare.



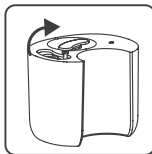
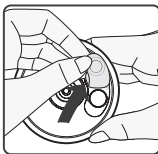
- Nota: Premere il pulsante del vapore solo quando la spia è fissa per evitare perdite.
5. Tenere il tessuto teso con una mano e far scorrere la testa a vapore verso il basso con movimenti lenti. Mantenere la testa a vapore in leggero contatto con il tessuto.
  6. È normale percepire o udire la pompa dell'acqua durante l'uso.
  7. Dopo l'uso, rilasciare il pulsante del vapore, scollegare e lasciare raffreddare completamente.
  8. Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni sessione per evitare l'accumulo di minerali.

**LLENADO DEL TANQUE DE AGUA**

1. Sostenga el mango y retire el tanque de agua girándolo en sentido antihorario.

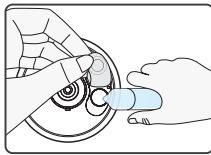


2. Abra la tapa de goma en la parte superior del tanque.



- Consejo: Use agua destilada, purificada o filtrada para reducir la acumulación de minerales. No use aceites, perfumes ni aditivos.

3. Llene con agua y cierre la tapa de goma de forma segura.

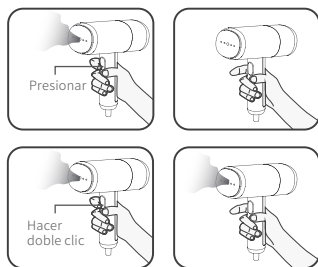


4. Limpie el exceso de agua, inserte el tanque y bloquéelo girándolo en sentido horario.

- Nota: Las gotas de agua dentro del tanque provienen de pruebas de fábrica y no indican un uso previo.

## USO DEL VAPORIZADOR

1. Revise las etiquetas de las prendas para confirmar que la tela es adecuada para el vapor. Evite materiales sensibles al vapor.
2. Cuelgue las prendas en una percha o colóquelas planas en una tabla de planchar (el diseño antigoteo permite el uso horizontal).
3. Enchufe el vaporizador. La luz indicadora blanca parpadeará mientras se calienta y permanecerá fija cuando esté listo.
4. Comience a vaporizar:
  - Método 1: Presione y mantenga presionado el botón de vapor para liberar vapor; suelte para detener.
  - Método 2: Haga doble clic en el botón de vapor para un flujo continuo; haga doble clic nuevamente para detener.



- Nota: Presione el botón de vapor solo cuando la luz indicadora esté fija para evitar fugas.
5. Sostenga la tela tensa con una mano y deslice la cabeza de vapor hacia abajo con movimientos lentos. Mantenga la cabeza de vapor en contacto ligero con la tela.
  6. Es normal sentir o escuchar la bomba de agua durante el uso.
  7. Después de usar, suelte el botón de vapor, desenchufe y deje enfriar completamente.
  8. Vacíe el tanque de agua después de cada sesión para evitar la acumulación de minerales.

# CARE & MAINTENANCE

---

## EN ENGLISH

---

### CLEANING

1. Ensure the steamer is unplugged and completely cooled (about 30 minutes).
2. Wipe the exterior and plastic parts with a soft, damp cloth. A mild dish soap may be used. Do not use harsh cleaners or abrasive pads.
3. Never rinse or immerse the steamer in water.
4. After cleaning, dry thoroughly. Optionally, run light steam over an old cloth to clear residue from steam holes.

### STORING THE STEAMER

- Always unplug, cool completely, and empty the water tank before storage.
- Store in a cool, dry place.
- Do not wrap the cord tightly around the appliance; place it loosely.
- Fold the handle if applicable and store flat.
- Only use distilled or purified water to minimize mineral buildup and extend product life.

### CLEANING THE WATER TANK

Clean the tank every 1–2 months to reduce mineral buildup.

1. Remove the tank and open the rubber cover.
2. Fill with a mix of water and a few drops of vinegar. Shake gently to loosen deposits.
3. Rinse thoroughly with clean water until vinegar odor is gone.

⚠ Do not heat the steamer with vinegar inside, as this may cause damage.

### ANTI-CALC (Deep Cleaning)

Perform if steam output decreases. Operate in a well-ventilated area.

1. Remove and fill the tank with 0.1 oz citric acid solution or a 50/50 mix of water

2. Reattach the tank securely.
3. Turn on the steamer and preheat for 35 seconds.
4. Run until the tank is empty.
5. Refill with clean water and repeat until fully rinsed.

FR

## FRANÇAIS

### NETTOYAGE

1. Assurez-vous que le vaporisateur est débranché et complètement refroidi (environ 30 minutes).
2. Essuyez l'extérieur et les parties en plastique avec un chiffon doux et humide. Un savon à vaisselle doux peut être utilisé. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs ni de tampons abrasifs.
3. Ne rincez jamais le vaporisateur et ne le plongez pas dans l'eau.
4. Après le nettoyage, séchez soigneusement. En option, passez légèrement de la vapeur sur un vieux chiffon pour éliminer les résidus des trous de vapeur.

### RANGEMENT DU VAPORISATEUR

- Débranchez toujours, laissez refroidir complètement et videz le réservoir d'eau avant de ranger.
- Rangez dans un endroit frais et sec.
- Ne pas enrouler le cordon étroitement autour de l'appareil ; placez-le lâchement.
- Pliez la poignée si applicable et rangez à plat.
- Utilisez uniquement de l'eau distillée ou purifiée pour minimiser l'accumulation de minéraux et prolonger la durée de vie du produit.

### NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Nettoyez le réservoir tous les 1 à 2 mois pour réduire l'accumulation de minéraux.

1. Retirez le réservoir et ouvrez le couvercle en caoutchouc.

2. Remplissez avec un mélange d'eau et quelques gouttes de vinaigre. Secouez doucement pour détacher les dépôts.
  3. Rincez abondamment à l'eau propre jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre disparaisse.
- ⚠ Ne chauffez pas le vaporisateur avec du vinaigre à l'intérieur, car cela pourrait causer des dommages.

### **ANTI-CALCAIRE (Nettoyage en profondeur)**

Effectuez cette opération si le débit de vapeur diminue. Opérez dans un endroit bien ventilé.

1. Retirez et remplissez le réservoir avec 0,1 oz de solution d'acide citrique ou un mélange 50/50 d'eau et de vinaigre blanc.
2. Remettez le réservoir en place de manière sécurisée.
3. Allumez le vaporisateur et préchauffez pendant 35 secondes.
4. Faites fonctionner jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
5. Remplissez à nouveau avec de l'eau propre et répétez jusqu'à ce que le rinçage soit complet.

DE

## **DEUTSCH**

### **REINIGUNG**

1. Stellen Sie sicher, dass der Dampfer ausgesteckt und vollständig abgekühlt ist (ca. 30 Minuten).
2. Wischen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Ein mildes Spülmittel kann verwendet werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger oder Scheuerschwämme.
3. Niemals den Dampfer unter Wasser halten oder eintauchen.
4. Nach der Reinigung gründlich trocknen. Optional kann über ein altes Tuch leichter Dampf geblasen werden, um Rückstände aus den Dampföffnungen zu entfernen.

## **AUFBEWAHRUNG DES DAMPFERS**

- Immer ausstecken, vollständig abkühlen lassen und den Wassertank entleeren, bevor der Dampfer gelagert wird.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
- Das Kabel nicht eng um das Gerät wickeln; locker platzieren.
- Falls möglich, den Griff einklappen und flach lagern.
- Nur destilliertes oder gereinigtes Wasser verwenden, um Kalkablagerungen zu minimieren und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

## **REINIGUNG DES WASSERTANKS**

- Reinigen Sie den Tank alle 1–2 Monate, um Kalkablagerungen zu reduzieren.
1. Entfernen Sie den Tank und öffnen Sie die Gummiklappe.
  2. Füllen Sie eine Mischung aus Wasser und einigen Tropfen Essig ein. Sanft schütteln, um Ablagerungen zu lösen.
  3. Gründlich mit sauberem Wasser ausspülen, bis der Essiggeruch verschwunden ist.
- ⚠ Den Dampfer nicht mit Essig im Tank erhitzen, da dies Schäden verursachen kann.

## **ENTKALKUNG (Tiefenreinigung)**

Führen Sie dies durch, wenn die Dampfabgabe nachlässt. Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich.

1. Tank entfernen und mit 3 ml Zitronensäurelösung oder einer 50/50-Mischung aus Wasser und weißem Essig füllen.
2. Tank sicher wieder anbringen.
3. Dampfer einschalten und 35 Sekunden vorheizen.
4. Dampfen, bis der Tank leer ist.
5. Mit sauberem Wasser nachfüllen und wiederholen, bis der Tank vollständig ausgespült ist.

**PULIZIA**

1. Assicurarsi che il vaporizzatore sia scollegato e completamente raffreddato (circa 30 minuti).
2. Pulire l'esterno e le parti in plastica con un panno morbido e umido. È possibile utilizzare un sapone per piatti delicato. Non utilizzare detergenti aggressivi o spugne abrasive.
3. Non risciacquare né immergere mai il vaporizzatore in acqua.
4. Dopo la pulizia, asciugare accuratamente. Facoltativamente, passare leggermente del vapore su un vecchio panno per rimuovere i residui dai fori del vapore.

**CONSERVAZIONE DEL VAPORIZZATORE**

- Scollegare sempre, lasciare raffreddare completamente e svuotare il serbatoio dell'acqua prima di riporlo.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto.
- Non avvolgere il cavo strettamente attorno all'apparecchio; posizionarlo in modo lento.
- Piegare il manico, se applicabile, e conservare in posizione piatta.
- Utilizzare solo acqua distillata o purificata per minimizzare l'accumulo di minerali e prolungare la vita del prodotto.

**PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA**

Pulire il serbatoio ogni 1-2 mesi per ridurre l'accumulo di minerali.

1. Rimuovere il serbatoio e aprire il coperchio in gomma.
2. Riempire con una miscela di acqua e qualche goccia di aceto. Agitare delicatamente per sciogliere i depositi.
3. Risciacquare abbondantemente con acqua pulita finché l'odore di aceto non scompare.

⚠ Non riscaldare il vaporizzatore con aceto all'interno, poiché potrebbe causare danni.

### **ANTI-CALCARE (Pulizia profonda)**

Eseguire se il flusso di vapore diminuisce. Operare in un'area ben ventilata.

1. Rimuovere e riempire il serbatoio con 0,1 oz di soluzione di acido citrico o una miscela 50/50 di acqua e aceto bianco.
2. Ricollegare il serbatoio in modo sicuro.
3. Accendere il vaporizzatore e preriscaldare per 35 secondi.
4. Far funzionare finché il serbatoio non è vuoto.
5. Riempire nuovamente con acqua pulita e ripetere fino a completo risciacquo.

ES

## **ESPAÑOL**

### **LIMPIEZA**

1. Asegúrese de que el vaporizador esté desenchufado y completamente frío (aproximadamente 30 minutos).
2. Limpie el exterior y las partes de plástico con un paño suave y húmedo. Puede usarse un jabón suave para platos. No use limpiadores agresivos ni estropajos abrasivos.
3. Nunca enjuague ni sumerja el vaporizador en agua.
4. Después de limpiar, seque completamente. Opcionalmente, pase vapor ligero sobre un paño viejo para eliminar residuos de los orificios de vapor.

### **ALMACENAMIENTO DEL VAPORIZADOR**

- Desenchufe siempre, deje enfriar completamente y vacíe el tanque de agua antes de guardarlo.
- Almacene en un lugar fresco y seco.
- No envuelva el cable fuertemente alrededor del aparato; colóquelo de forma suelta.
- Pliegue el mango si corresponde y almacene en posición plana.

- Use solo agua destilada o purificada para minimizar la acumulación de minerales y prolongar la vida del producto.

### **LIMPIEZA DEL TANQUE DE AGUA**

Limpie el tanque cada 1-2 meses para reducir la acumulación de minerales.

1. Retire el tanque y abra la tapa de goma.
2. Llene con una mezcla de agua y unas gotas de vinagre. Agite suavemente para desprender los depósitos.
3. Enjuague abundantemente con agua limpia hasta que el olor a vinagre desaparezca.

⚠ No caliente el vaporizador con vinagre dentro, ya que esto puede causar daños.

### **ANTI-CAL (Limpieza profunda)**

Realice si el flujo de vapor disminuye. Opere en un área bien ventilada.

1. Retire y llene el tanque con 0,1 oz de solución de ácido cítrico o una mezcla 50/50 de agua y vinagre blanco.
2. Vuelva a colocar el tanque de forma segura.
3. Encienda el vaporizador y precaliente durante 35 segundos.
4. Haga funcionar hasta que el tanque esté vacío.
5. Vuelva a llenar con agua limpia y repita hasta que esté completamente enjuagado.

# TROUBLESHOOTING

## EN ENGLISH

Problem	Possible Cause	Solution
Not enough steam	Steamer not plugged in	Check power connection.
	Water level too low	Unplug and refill water tank.
	Water tank not secured	Reinsert until it clicks.
	Steamer not fully heated	Wait until power light is solid white.
Water leaks	Tank not fitted or cover loose	Ensure cover is closed and tank is locked in place.
	Tank overfilled	Fill only to MAX line, do not overfill.
Water spits	Steamer not fully preheated	Wait until power light is solid white before steaming.
	Condensed water in steam head	Empty water tank after each use.
Weak steam / particles	Calcium buildup	Run Anti-Calc cleaning procedure.
	Using water with additives	Use clean water only, no additives.
	Hard water	Use distilled or demineralized water.
	Incomplete rinsing after descaling	Repeat Anti-Calc rinse until clean.

Problème	Cause possible	Solution
Pas assez de vapeur	Appareil non branché	Vérifiez la connexion électrique.
	Niveau d'eau trop bas	Débranchez et remplissez le réservoir.
	Réservoir mal fixé	Réinsérez jusqu'au clic.
	Pas assez chauffé	Attendez que le témoin lumineux devienne blanc fixe.
Fuites d'eau	Réservoir mal installé ou couvercle mal fermé	Vérifiez que le couvercle est fermé et le réservoir bien enclenché.
	Réservoir trop rempli	Remplissez uniquement jusqu'au niveau MAX.
Projections d' eau	Pas assez préchauffé	Attendez le témoin blanc fixe avant d'utiliser.
	Condensation dans la tête vapeur	Videz le réservoir après chaque utilisation.
Vapeur faible / particules	Dépôt de calcaire	Effectuez le nettoyage Anti-Calc.
	Eau avec additifs	Utilisez uniquement de l'eau propre, sans additif.
	Eau dure	Utilisez de l'eau distillée ou déminéralisée.
	Rinçage insuffisant après détartrage	Répétez le cycle de rinçage Anti-Calc.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Zu wenig Dampf	Gerät nicht eingesteckt	Stromanschluss überprüfen.
	Wasserstand zu niedrig	Gerät ausstecken und Tank auffüllen.
	Tank nicht richtig eingesetzt	Tank einsetzen, bis er einrastet.
	Gerät nicht vollständig aufgeheizt	Warten, bis die Kontrollleuchte dauerhaft weiß leuchtet.
Wasseraustritt	Tank nicht richtig eingesetzt oder Deckel offen	Tank richtig einsetzen und Deckel schließen.
	Tank überfüllt	Nur bis zur MAX-Markierung befüllen.
Wasserspritzer	Gerät nicht vollständig vorgeheizt	Warten, bis die weiße Lampe dauerhaft leuchtet.
	Kondenswasser im Dampfauslass	Tank nach jedem Gebrauch entleeren.
Schwacher Dampf / Partikel	Kalkablagerungen	Anti-Calc-Reinigung durchführen.
	Wasser mit Zusätzen	Nur sauberes Wasser ohne Zusätze verwenden.
	Hartes Wasser	Destilliertes oder entmineralisiertes Wasser verwenden.
	Unvollständiges Spülen nach Entkalkung	Anti-Calc-Spülung wiederholen.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Vapore insufficiente	Apparecchio non collegato	Verificare il collegamento alla presa.
	Livello dell'acqua troppo basso	Scollegare e riempire il serbatoio.
	Serbatoio non fissato correttamente	Reinserire fino al clic.
	Apparecchio non completamente riscaldato	Attendere che la spia diventi bianca fissa.
Perdite d'acqua	Serbatoio non fissato o coperchio aperto	Assicurarsi che il serbatoio sia ben chiuso.
	Serbatoio troppo pieno	Riempire solo fino al livello MAX.
Spruzzi d'acqua	Apparecchio non sufficientemente riscaldato	Attendere la luce bianca fissa prima dell'uso.
	Condensa nella testa vapore	Svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo.
Vapore debole / particelle	Incrostazioni di calcare	Eseguire la pulizia Anti-Calc.
	Uso di acqua con additivi	Utilizzare solo acqua pulita senza additivi.
	Acqua dura	Utilizzare acqua distillata o demineralizzata.
	Risciacquo insufficiente dopo decalcificazione	Ripetere il ciclo di risciacquo Anti-Calc.

Problema	Posible causa	Solución
Poco vapor	El aparato no está enchufado	Compruebe la conexión eléctrica.
	Nivel de agua demasiado bajo	Desenchufe y rellene el depósito.
	Depósito mal colocado	Reinstale hasta que haga clic.
	No está completamente caliente	Espere a que la luz blanca permanezca fija.
Fugas de agua	Depósito mal colocado o tapa mal cerrada	Asegúrese de que el depósito esté cerrado correctamente.
	Depósito demasiado lleno	Llene solo hasta la marca MAX.
Salpicaduras de agua	No completamente precalentado	Espere a que la luz blanca sea fija antes de usar.
	Condensación en la salida de vapor	Vacíe el depósito después de cada uso.
Vapor débil / partículas	Acumulación de cal	Ejecute el ciclo de limpieza Anti-Calc.
	Uso de agua con aditivos	Use solo agua limpia, sin aditivos.
	Agua dura	Use agua destilada o desmineralizada.
	Enjuague insuficiente tras descalcificación	

# WARRANTY INFORMATION

---

## EN ENGLISH

---

### TERMS & POLICY

#### Limited Warranty

Clevast Corporation ("clevast") warrants this product to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship under normal use for **1 year** from the date of original purchase. During the warranty period, clevast may, at our discretion:

- Repair any defect in material or workmanship, or
- Replace the product with an equal product, free of charge.

Warranty service requires verification of the defect or malfunction and proof of purchase.

#### Warranty Exclusions:

This warranty does **not** cover:

- Products modified from their original condition.
- Damage caused by misuse, abuse, accident, improper maintenance, or failure to follow the user manual.
- Damage caused by unauthorized service or repair.
- Damage resulting from commercial use, rental, or use beyond the intended purpose.
- Damage exceeding the product cost.

Clevast is **not liable for indirect, incidental, or consequential damages.**

This warranty is only valid for the **original purchaser** and is **non-transferable**, even during the warranty period. Products purchased from unauthorized sellers are **not covered**.

#### Legal Rights:

This warranty gives you specific legal rights. Additional rights may vary by state. Some states do not allow exclusions or limitations on incidental or consequential damages; the above may not apply in such states.

### Claim Procedure:

1. Contact Customer Support at **support@clevast.com** before disposing of the product.
2. Once approved, return the product with a **copy of the invoice and order ID**.
3. Every clevast product includes a 1-year warranty. For faster support, register your product online at **www.clevast.com**.

FR

## FRANÇAIS

### CONDITIONS ET GARANTIE

#### Garantie limitée

Clevast Corporation (« clevast ») garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication pour 1 an à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine. Pendant la période de garantie, clevast peut, à sa discrétion :

- Réparer tout défaut de matériaux ou de fabrication, ou
- Remplacer le produit par un produit équivalent, sans frais.

La garantie nécessite une **vérification du défaut ou du dysfonctionnement** et une preuve d'achat.

#### Exclusions de garantie :

Cette garantie ne couvre pas :

- Produits modifiés de leur état d'origine.
- Dommages causés par une mauvaise utilisation, un accident, un entretien inadéquat ou le non-respect du manuel.
- Dommages dus à une réparation non autorisée.
- Dommages survenus lors d'une utilisation commerciale, location ou utilisation non prévue.
- Dommages dépassant le coût du produit.

Clevast n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires ou consécutifs. La garantie est **valable uniquement pour l'acheteur d'origine** et est **non transférable**. Les produits achetés auprès de vendeurs non autorisés **ne sont pas couverts**.

## Droits légaux :

Cette garantie confère des droits légaux spécifiques. Des droits supplémentaires peuvent varier selon les juridictions. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ; cette limitation peut donc ne pas s'appliquer.

## Procédure de réclamation :

1. Contactez le support client à **support@clevast.com** avant de jeter le produit.
2. Après approbation, renvoyez le produit avec une **copie de la facture et de l'ID de commande**.
3. Chaque produit clevast inclut automatiquement **1 an de garantie**. Pour un traitement rapide, enregistrez votre produit sur **www.clevast.com**.

DE

## DEUTSCH

### BEDINGUNGEN UND GARANTIE

#### Begrenzte Garantie

Clevast Corporation („clevast“) gewährleistet, dass dieses Produkt **1 Jahr** ab Kaufdatum des ursprünglichen Käufers frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Während der Garantiezeit kann clevast nach eigenem Ermessen:

- Material- oder Verarbeitungsfehler reparieren oder
- Das Produkt durch ein gleichwertiges ersetzen, kostenfrei.

Die Garantie erfordert die **Überprüfung des Mangels** und einen **Kaufnachweis**.

#### Garantieausschlüsse:

Die Garantie gilt nicht bei:

- Veränderten Produkten.
- Schäden durch Missbrauch, Unfall, unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.
- Schäden durch nicht autorisierte Reparaturen.
- Schäden durch gewerbliche Nutzung, Vermietung oder nicht vorgesehene Verwendung.
- Schäden, die den Produktwert überschreiten.

Clevast haftet nicht für indirekte, zufällige oder Folgeschäden. Die Garantie gilt **nur für den ursprünglichen Käufer** und ist nicht übertragbar. Produkte von nicht autorisierten Verkäufern **sind ausgeschlossen**.

### **Rechtliche Hinweise:**

Diese Garantie gewährt spezifische gesetzliche Rechte. Weitere Rechte können je nach Staat variieren. Einige Staaten erlauben keine Ausschlüsse oder Begrenzungen für Folgeschäden; die oben genannte Einschränkung gilt dann möglicherweise nicht.

### **Garantiereklamation:**

1. Kontaktieren Sie den Kundenservice unter **support@clevast.com**, bevor Sie das Produkt entsorgen.
2. Nach Genehmigung senden Sie das Produkt mit **Kopie der Rechnung und Bestell-ID zurück**.
3. Jedes clevast-Produkt enthält automatisch **1 Jahr Garantie**. Für schnellere Bearbeitung registrieren Sie Ihr Produkt auf **www.clevast.com**.

IT

## **ITALIANO**

### **TERMINI E GARANZIA**

#### **Garanzia Limitata**

Clevast Corporation ( "clevast" ) garantisce che questo prodotto è privo di difetti di materiali e fabbricazione per 1 anno dalla data di acquisto del compratore originale. Durante il periodo di garanzia, clevast può, a sua discrezione:

- Riparare eventuali difetti dei materiali o di fabbricazione, o
- Sostituire il prodotto con uno equivalente, gratuitamente.

Il servizio di garanzia richiede la verifica del difetto e la prova d'acquisto.

#### **Esclusioni di garanzia:**

La garanzia non copre:

- Prodotti modificati.
- Danni dovuti a uso improprio, incidenti, manutenzione scorretta o mancato rispetto del manuale.

- Danni da riparazioni non autorizzate.
- Danni derivanti da uso commerciale, a noleggio o diverso dallo scopo previsto.
- Danni superiori al costo del prodotto.

Clevast non è responsabile per danni indiretti, accidentali o consequenziali. La garanzia è **valida solo per l' acquirente originale e non trasferibile**.

Prodotti acquistati da venditori non autorizzati **non sono coperti**.

### Diritti legali:

Questa garanzia conferisce diritti legali specifici. Altri diritti possono variare secondo lo Stato. Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni consequenziali; in tal caso, le limitazioni sopra indicate potrebbero non applicarsi.

### Procedura di reclamo:

1. Contattare il supporto clienti all'indirizzo **support@clevast.com** prima di smaltire il prodotto.
2. Dopo approvazione, restituire il prodotto con **copia della fattura e ID ordine**.
3. Ogni prodotto clevast include automaticamente 1 anno di garanzia. Per un'assistenza più rapida, registrare il prodotto su **www.clevast.com**.

ES

## ESPAÑOL

### TÉRMINOS Y GARANTÍA

#### Garantía Limitada

Clevast Corporation ( "clevast" ) garantiza que este producto está **libre de defectos de materiales y fabricación** por **1 año** desde la fecha de compra del comprador

original. Durante el período de garantía, clevast puede, a su discreción:

- Reparar cualquier defecto de material o fabricación, o
- Reemplazar el producto por uno equivalente, sin cargo.

El servicio de garantía requiere **verificación del defecto y prueba de compra**.

#### Exclusiones de garantía:

La garantía no cubre:

- Productos modificados de su estado original.
- Daños por uso indebido, accidentes, mantenimiento inadecuado o no seguir el manual.
- Daños por reparaciones no autorizadas.
- Daños por uso comercial, alquiler o uso fuera del propósito previsto.
- Daños que excedan el valor del producto.

Clevast no se hace responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes. La garantía es válida **solo para el comprador original** y **no es transferible**. Los productos comprados a vendedores no autorizados **no están cubiertos**.

### **Derechos legales:**

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Otros derechos pueden variar según la jurisdicción. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes; la limitación anterior podría no aplicarse.

### **Procedimiento de reclamo:**

1. Contacte al soporte en **support@clevast.com** antes de desechar el producto.
2. Una vez aprobado, devuelva el producto con **copia de la factura y ID de pedido**.
3. Cada producto clevast incluye automáticamente 1 año de garantía. Para agilizar la asistencia, registre su producto en **www.clevast.com**.

# CUSTOMER SUPPORT

---

## EN ENGLISH

---

1. For questions or concerns, contact **support@clevast.com** or visit **www.clevast.com**.
2. Clevast provides hassle-free warranty service and a customer support team to ensure satisfactory solutions for any issue

## FR FRANÇAIS

---

1. Pour toute question, contactez support@clevast.com ou visitez www.clevast.com.
2. clevast offre un service client et une assistance garantie pour toute réclamation.

## DE DEUTSCH

---

1. Bei Fragen kontaktieren Sie support@clevast.com oder besuchen www.clevast.com.
2. clevast bietet unkomplizierten Kundendienst für jede Art von Problem.

## IT ITALIANO

---

1. Per domande contattare support@clevast.com o visitare www.clevast.com.
2. clevast offre un servizio clienti rapido e soluzioni soddisfacenti a qualsiasi problema.

## ES ESPAÑOL

---

1. Para preguntas, contacte support@clevast.com o visite www.clevast.com.
2. clevast ofrece servicio al cliente rápido y soluciones satisfactorias para cualquier problema.



# CLEVAST



@CLEVAST  
WWW.CLEVAST.COM



Scan to Follow Us